

No antigo edificio do matadoiro municipal atópase o museo Manuel Reimón Portela, un museo local especializado no eido etnográfico.

Ocupa tres naves dedicadas a grandes apartados como : a escola do pasado, os xogos e xoguetes e os nenos, a Estrada rural e urbana e a vida cotiá. Conta tamén cun local no que se sitúa a biblioteca, sala de investigadores e arquivo.

Museo do Móbile e da Madeira da Estrada (MOME). Mostra a transformación da madeira, dende o corte da árbore ata que se confeccionan os móbiles. Intenta dar a coñecer a historia do sector dende os seus inicios ata hoxe. Tamén, mostra a evolución de ferramentas e instalacións.

En el antiguo matadero municipal se encuentra el museo Manuel Reimón Portela, un museo local especializado en el campo etnográfico.

Ocupa tres naves dedicadas a grandes apartados como: la escuela del pasado, los juegos, juguetes y los niños, la Estrada rural y urbana y la vida cotidiana. Cuenta también con un local en el que se sitúa la biblioteca, investigaciones y el archivo.

Museo del Mueble y Madera de Estrada (MOME). Muestra la transformación de la madera, desde el corte del árbol hasta que se confeccionan los muebles. Intenta dar a conocer la historia del sector desde sus inicios hasta hoy. También, muestra la evolución de herramienta e instalaciones.

In the former municipal slaughterhouse you can find the Manuel Reimón Portela Museum, a local museum specializing in ethnography.

It is divided into three naves, each dedicated into parts of A Estrada life such as the old school, the kinds of toys children played with, and aspects of everyday urban and rural life in A Estrada. Here you can also find a library, a research center and the archive.

The wood and furniture museum of A Estrada (MOME), shows how furniture is made, from the cutting down of the tree to the actual putting together of the furniture. The museum sets out to show the history of this sector, from its very beginning to the current day. It also shows the evolution of tools and building facilities.



Guía Turística A Estrada

www.turismo.aestrada.com



O Concello da Estrada mantén o seu nome desde o 1841, ano no que tamén fixa nesta parroquia a súa capital, que en 1875 acadaría o título de Vila.

Múltiples factores propiciaron o seu medre, a súa situación estratéxica de cruce de camiños e unha zona de economía de montaña e outra de val.

Ten unha superficie de 281,8 Km² e 51 parroquias con preto de 500 aldeas, nas que residen máis de 22.000 habitantes, dos que uns 8.000 fan na Vila da Estrada, situada a 40 Km da capital da provincia e a 22 km de Santiago de Compostela.

El ayuntamiento de A Estrada mantiene su nombre desde 1841, año en el que se fija en esta parroquia su capital, que en 1875 alcanzaría el título de Villa.

Múltiples factores propiciaron su crecimiento, su situación estratégica de cruce de caminos y una zona de economía de montaña y otra de valle.

Tiene una superficie de 281,8 Km² y 51 parroquias con cerca de 500 aldeas, en las que residen más de 22.000 habitantes, de los que 8.000 lo hacen en la Villa de A Estrada, a 40 Km de la capital provincial y a 22 km de Santiago de Compostela.

The council of this area has been named A Estrada since 1841, the year in which this parish became the governing seat of the local area, which would then go on to officially become a city in 1875.

Many factors contributed to its growth, such as its strategic location, at an economic crossroads, as well as being a valley area surrounded by mountains.

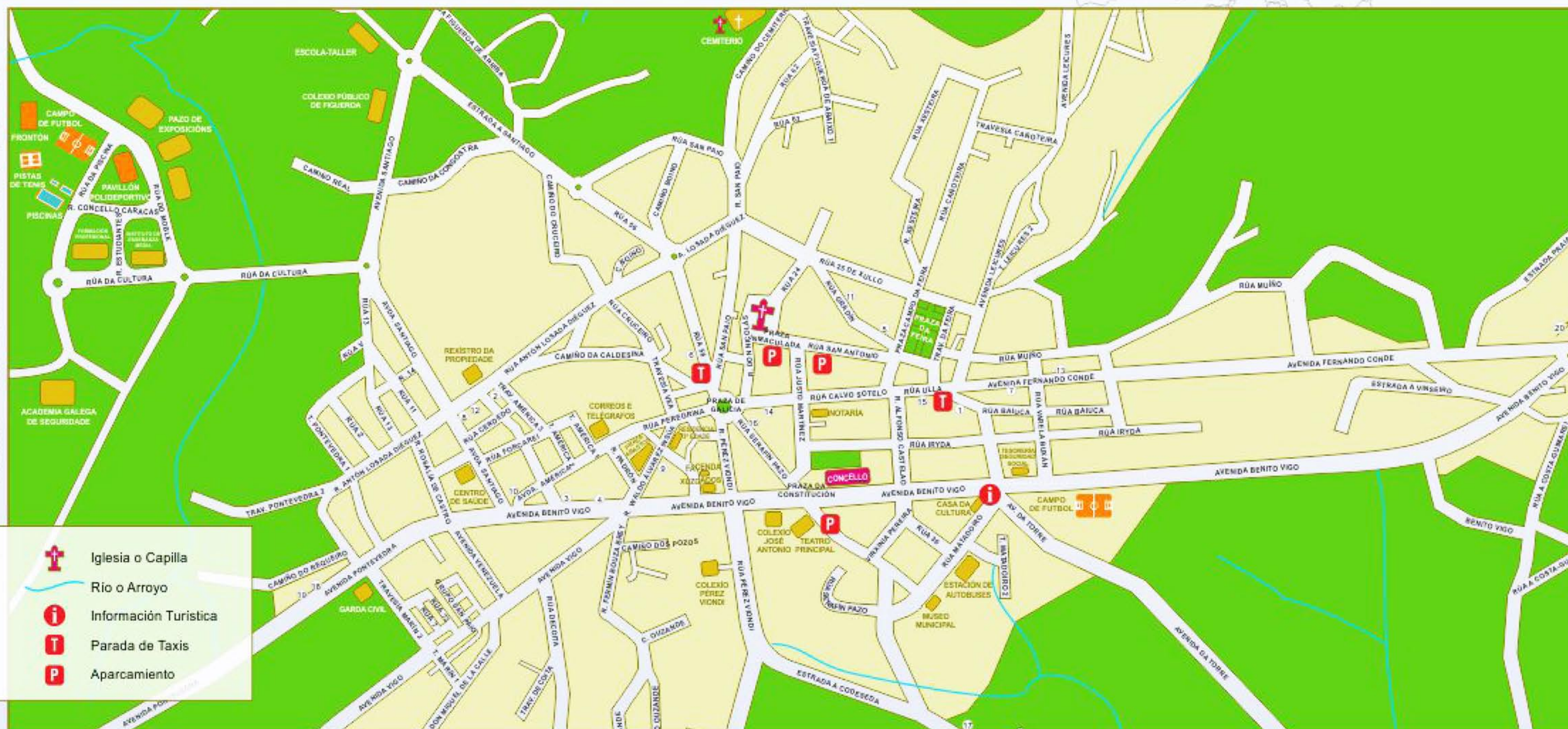
It has an area of 281.8 km² and 51 parishes with about 500 villages, in which more than 22,000 residents reside, of which about 8000 live in the city of A Estrada itself, located 40 kilometers from the capital of the province and 22 km from Santiago de Compostela.



Teléfonos de Interese

Telefonos de interés - Useful Phone Numbers

Concello:	986 57 01 65
Axencia Tributaria:	986 57 22 11
Centro de saúde:	986 57 34 59
Correos:	986 57 00 57
Cruz Vermella:	986 57 10 57
Est. de autobuses:	986 57 00 18
Museo "R. Portela":	986 57 27 38
Fund. de Exposicións:	986 57 34 06
Garda civil:	986 59 09 11
INEM:	986 59 01 78
Información Turismo:	986 57 52 75
Protección Civil:	986 57 33 33
Pavillón municipal:	986 57 14 69
Policía municipal:	986 57 08 98
Taxis:	986 57 02 10
Xulgados nº 1:	886 20 64 82
Xulgados nº 2:	886 20 62 65
Piscina Climatizada:	986 57 26 31
Conservatorio:	986 57 24 92
Biblioteca:	986 57 31 88
Radio Estrada:	986 57 34 33



Onde Comer

Dónde Comer - Where to eat

1 - Nixon:	986 57 02 61
2 - Velis Nolis:	986 59 01 39
3 - A Vila:	986 18 03 15
4 - Gran Vía:	986 57 06 11
5 - Samaná:	986 18 03 46
6 - A Bombilla:	986 57 03 35
7 - Xantares:	986 58 48 24
8 - Tasmania:	986 57 29 89
9 - Os Peares:	986 57 10 36
10 - Terra a Nosa:	986 57 14 67
11 - Sala Gradín:	986 57 08 95
12 - Burguer Ory:	986 57 28 10
13 - Burguer Florida:	986 57 14 69
14 - Burguer Argentinos:	986 57 12 26
15 - Casa Trabazo:	986 57 02 10
16 - Casa Neira:	886 20 64 82
17 - Don Juan:	886 20 62 65
20 - Rte. América:	986 58 74 50
Cta. Santiago - Ourense Km. 317	
21 - A Casa da Fandiña	986 58 64 41

Onde Dormir

Dónde Dormir - Where to sleep

6 - Pensión La Bombilla:	986 57 03 35
17 - Hostal Don Juan:	986 57 38 00
18 - Pensión Bouzada:	986 57 34 59
19 - Pensión Estación:	986 57 06 35
20 - Hotel América:	986 58 74 50

Casas de Turismo Rural

www.mardecompostela.com

Reservas: 699 339 794 ó 986 58 49 51

Edita: Concello da Estrada
Concellaría de Turismo - www.aestrada.com
Diseño e impresión:
Chantre Publicidad - www.chantrepUBLICIDAD.com



A "Rapa das Bestas de Sabucedo", celébrase todos os anos na primeira fin de semana de xullo.

No Entroido celébranse os Xenerais da Ulla, unha antiquísima tradición que consta dunha loita poética e irónica onde dous exércitos, un invasor e outro defensor, loitan nunha batalla verbal onde caben a sátira e a crítica sobre os acontecementos da actualidade.

Mostra da gran riqueza gastronómica de todo o concello, a máis salientable é a Festa do Salmón que se celebra cada ano o terceiro domingo do mes de maio, na que se poden degustar múltiples preparacións, tradicionais e innovadoras do rei do río.



La "Rapa das Bestas de Sabucedo", se celebra todos los años en el primer fin de semana de julio.

En los carnavales se celebra los Generales del Ulla, una antiquísima tradición que consta de una lucha poética e irónica donde dos ejércitos, uno invasor y otro defensor, luchan en una batalla verbal donde caben la sátira y la crítica sobre los acontecimientos de la actualidad.

Muestra de la gran riqueza gastronómica de todo el municipio, la más destacable es la Fiesta del Salmón que se celebra cada año el tercer domingo del mes de mayo, se pueden degustar múltiples preparaciones, tradicionales e innovadoras del rey del río.



"Rapa das Bestas de Sabucedo", is celebrated the first weekend in July every year.

The Carnival celebrates the general of the Ulla, an ancient tradition that consists of an ironic and poetic struggle where two armies, one invader and another defender, struggle in a verbal battle of satire and criticism about current events.

Sample the gastronomic delights of the town, the most notable being the Salmon Festival that is celebrated on the third Sunday in May every year. Here you can taste salmon prepared in many ways, traditionally and innovatively.



1

Pazo de Oca

Declarado monumento histórico artístico. Dentro do conxunto deben distinguirse tres elementos principais: igrexa-capela, pazo e xardíns. A igrexa-capela sitúase fronte á praza formando escuadra co Pazo e unida a este por unha galería.



O Pazo actual ten unha parte antiga formada por dúas ás en ángulo recto e unha torre ameada de planta cadrada. En século XIX constrúese a galería, a escaleira principal, o banco de pedra e a escaleira baixo o portal da entrada principal. Os xardíns pódense visitar e distínguense dous tipos, o hortícola e o xardín xeométrico.

Pazo de Oca

Recognized as a historical-artistic monument, it has three main elements: Church-Chapel, Pazo and Gardens. The Church-Chapel is located facing the square, forming an L shape with the Pazo and Gardens and is joined by a gallery.



Declarado monumento histórico artístico. Dentro del conjunto deben distinguirse tres elementos principales: iglesia-capilla, palacio y jardines. La iglesia-capilla se sitúa frente a la plaza formando escuadra con el Pazo y unida por una galería.



El Pazo actual tiene una parte antigua formada por dos alas en ángulo recto y una torre almenada de planta cuadrada. En el siglo XIX se construye la galería, la escaleira principal, el banco de piedra y la escaleira bajo el portal de la entrada principal. Se distinguen en el Pazo dos tipos de jardines, el horticola y el jardín geométrico.

Pazo de Oca

The present-day Pazo is made up of two wings, at a right angle from the battlement tower. In the 19th Century the Gallery was constructed as an addition, as was the main stairway, the stone bench and the stairway below the main entrance. The Pazo comprises of two gardens, the orchard and the landscaped garden.



2

Natureza

A Estrada posúe un imponente ámbito natural onde destacan varios puntos dignos de visitar:



Sobreira de Valiñas: situada en Callobre atópase xunto á pazo do mesmo nome, é unha centenaria sobreira de excepciónais dimensións.

Cotos de pesca relevantes que en maio celebran o Concurso Internacional de Pesca de Salmón e a súa Festa do Salmón de interese gastronómico.

Enclaves en ríos de gran beleza como o Areal de Berres, a Fervenza de Callobre ou o Picho de Curantes onde se conservan varios muiños e a natureza alberga fermosos saltos de auga.



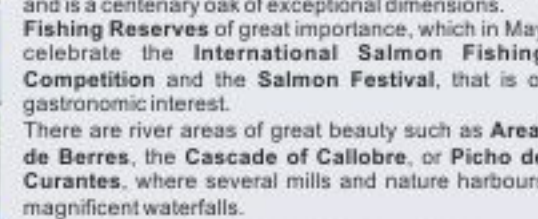
A Estrada posee un imponente entorno natural, donde destacan varios puntos dignos de visitar:



El Alcornoque de Valiñas: en Callobre se encuentra junto al pazo del mismo nombre, es un alcornoque centenario de excepcional dimensión.

Cotos de pesca de gran importancia que en mayo celebran el Concurso Internacional de Pesca de Salmón y su Fiesta del Salmón.

Enclaves en ríos de gran belleza como el Arenal de Berres, la Cascada de Callobre o el Picho de Curantes en donde se conservan varios molinos y la naturaleza alberga hermosos saltos de agua.



Nature

Estrada has an impressive natural environment, and has several places worth visiting:

The Valiñas Cork Oak: in Callobre. It can be found next to the mansion of the same name, and is a centenary oak of exceptional dimensions.

Fishing Reserves of great importance, which in May celebrate the International Salmon Fishing Competition and the Salmon Festival, that is of gastronomic interest.

There are river areas of great beauty such as Areal de Berres, the Cascade of Callobre, or Picho de Curantes, where several mills and nature harbours magnificent waterfalls.

3

Rutas en bicicleta e senderismo

As terras de A Estrada constitúen un espazo ideal para o senderismo e ciclismo pola beleza das súas paisaxes e ás numerosas rutas coas que conta.

Hai dúas rutas sinalizadas. **Ruta Rapa das Bestas do Monte Cabalar:** ten unha lonxitude de case 11 Km. e uns 175 m. de desnivel. Nesta ruta encontraremos unha paisaxe cultural creada polo home dende a Prehistoria, mámoas da época neolítica e os primeiros castros da Idade de Ferro.

Ruta do Salmón: ten unha lonxitude de case 23 Km. e uns 150 metros de desnivel, por un dos máis importantes vales do municipio que é o do río Liñares.



Hay dos rutas señalizadas. **Ruta Rapa das Bestas-Monte Cabalar:** tiene una longitud de casi 11 Km. y unos 175 m. de desnivel. En esta ruta encontraremos un paisaje cultural creado por el hombre desde la Prehistoria, mámoas da época neolítica y los primeros castros de la Edad de Hierro. **Ruta del Salmón:** tiene una longitud de casi 23 Km. y unos 150 m. de desnivel, por uno de los más importantes valles del municipio que es el del río Liñares.

Las tierras de A Estrada constituyen un espacio ideal para el senderismo y ciclismo por la belleza de sus paisajes y a las numerosas rutas con las que cuenta.

Hai dos rutas sinalizadas. **Ruta Rapa das Bestas-Monte Cabalar:** tiene una longitud de casi 11 Km. y unos 175 m. de desnivel. En esta ruta encontraremos un paisaje cultural creado por el hombre desde la Prehistoria, mámoas da época neolítica y los primeros castros de la Edad de Hierro. **Ruta del Salmón:** tiene una longitud de casi 23 Km. y unos 150 m. de desnivel, por uno de los más importantes valles del municipio que es el del río Liñares.

There are two routes. **The Rapa das Bestas-Monte Cabalar route** is almost 11km long, and some 175m drop. On this route we can see a cultural landscape created by man since prehistoric times, Mamoas from the Neolithic age, and the first forts from the Iron Age. **Salmon Route:** is almost 23km long and has 150m drop, through one of the most important valleys in the area of the Liñares River.

Two routes: **The Rapa das Bestas-Monte Cabalar route** is almost 11km long, and some 175m drop. On this route we can see a cultural landscape created by man since prehistoric times, Mamoas from the Neolithic age, and the first forts from the Iron Age. **Salmon Route:** is almost 23km long and has 150m drop, through one of the most important valleys in the area of the Liñares River.

Hiking and Cycling Routes

The area of A Estrada is ideal for hiking and cycling around its beautiful landscape and the numerous routes it has to offer.

Two routes: **The Rapa das Bestas-Monte Cabalar route** is almost 11km long, and some 175m drop. On this route we can see a cultural landscape created by man since prehistoric times, Mamoas from the Neolithic age, and the first forts from the Iron Age. **Salmon Route:** is almost 23km long and has 150m drop, through one of the most important valleys in the area of the Liñares River.

Two routes: **The Rapa das Bestas-Monte Cabalar route** is almost 11km long, and some 175m drop. On this route we can see a cultural landscape created by man since prehistoric times, Mamoas from the Neolithic age, and the first forts from the Iron Age. **Salmon Route:** is almost 23km long and has 150m drop, through one of the most important valleys in the area of the Liñares River.



Concello da Estrada



Rutas do Románico

Rutas del Románico - Romanesque Routes

- Ruta de Codeseda**
Distancia: 19 km
Tiempo necesario: 2 h.
Puntos de interés: 5.
- Ruta de Frades**
Distancia: 22 km
Tiempo necesario: 3 h.
Puntos de interés: 6.
- Ruta de Oca**
Distancia: 34 km
Tiempo necesario: 5 h.
Puntos de interés: 11.

Rutas en bicicleta BTT

BTT bikes routes

- Ruta do Salmón**
distancia: 54,83 km
tiempo necesario: 5-7 h.
dificultad: fácil.
- Ruta Rapa das Bestas**
distancia: 38 km
tiempo necesario: 4 h.
dificultad: media.

Castro de Barbude

As primeiras referencias dun castro neste lugar aparecen no 985 no que se detalla a donación do presbitero Letimio a unha congregación de monxes da veciña Paradelá, da igrexa de San Salvador situado na parte baixa do castro.

O xacemento presenta un potente sistema defensivo que inclúe unha muralla que rodearía a totalidade do recinto, na actualidade ben conservada nos sectores sur, oeste e norte.

O nome do castro faise derivar dunha coñecida lenda, frecuente nos castros galegos, que consiste nun personaxe grande e barbado, tipo ogro, que protexe o castro e o seu mundo.



Castro de Barbude

Las primeras referencias del castro en este lugar aparecen en el 985, e se detalla a donación del presbitero Letimio a una congregación de monjes de la vecina Paradelá, de la iglesia de San Salvador situada en la parte baja del castro.

El yacimiento presenta un potente sistema defensivo que incluye una muralla que rodearía la totalidad del recinto, en la actualidad bien conservada en los sectores sur, oeste y norte.

El nombre del castro se deriva de una conocida leyenda, frecuente en los castros gallegos, que consiste en un personaje grande y barbado, tipo ogro, que protege el castro y su mundo.



Barbude Castro

The first references to the Castro appear in 985, and is a donation to his congregation from the monks of neighbouring Paradelá, of San Salvador Church which is found in the lower part of the Castro.

The site is a powerful defensive system that has a wall which encloses the whole compound, which is well preserved in the south, west and north.

The Castro's name derives from a well known legend, and consists of a large bearded character, a type of ogre, which protects the Castro and his world.



5

Rapa das Bestas

Declarada Festa de Interese Turístico Internacional en 2007, A Rapa de Sabucedo, organizase do mesmo xeito dende hai cinco séculos. A madrugada do sábado reúnese a xente para subir ao monte a xuntar as bestas e comezar a baixa.



Rapa das Bestas

Declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional en el 2007, A Rapa de Sabucedo, se organiza de la misma manera desde hace cinco siglos. La madrugada del sábado se reúne la gente para subir al bosque a juntar los caballos y comenzar la bajada.



Rapa das Bestas

Declared festival of International Tourist Interest in 2007, the Rapa das Bestas, has been organized in the same way for five centuries. The early hours of Saturday morning people get together to go up to the forest to gather the horses and start the descent.



6

Ruta do Románico

Na Estrada podemos visitar ata dezanove igrexas representativas do estilo ou con remodelacións barrocas.

As máis importantes: **A Igrexa de Frades**, de comezos de século XII. Xoia románica. Ábsida rectangular e bóveda de canón, conserva íntegra a súa obra, con ampla nave dividida en tres tramos por pares de columnas anexas.

San Lourenzo de Ouzande. Ábsida semicircular con abundantes canzoros, arcos con fermosos capiteis.

Codeseda. Rectangular, contrafortes e canzoros. **Moreira**. Mostra de canzoros con figuras humanas. **Loimil**. Nave e ábsida rectangular e cruz de lazos.

Romanesque Route

In A Estrada you can visit up to nineteen churches in a Baroque style. The most important:

Frades Church: from the 12th Century and a Romanesque jewel. It has a wonderful Dome and Vault, with a wide nave divided in three with pairs of columns.

San Lourenzo of Ouzande: Semicircular Vault and spectacular arches.

Codeseda: Rectangular, pillars and icons. **Moreira:** You can see human stone icons. **Loimil:** Rectangular Nave.

Ruta del Románico

En A Estrada podemos visitar hasta diecinueve iglesias representativas del estilo o con remodelaciones barrocas.

Las más importantes: **Frades**, de comienzos del siglo XII. Joya románica. Ábside rectangular y bóveda de cañón, conserva íntegra su obra, con amplia nave dividida en tres tramos por pares de columnas anexas.

San Lourenzo de Ouzande. Ábside semicircular con abundantes canzoros, arcos y hermosos capiteles.

Codeseda. Rectangular, contrafortes y canzoros. **Moreira**. Muestra de canzoros con figuras humanas. **Loimil**. Nave y ábside rectangular y cruz de lazos.



7

Torre de Guimarei

Trátase dunha torre, do século XII, de planta cadrada, de orixe medieval, posiblemente fora derrubada polos Irmandiños, á que se pegou o pazo.

O pazo consta dunha planta cuadrangular que data do século XVII, co teito de pedra, na vez de madeira. A edificación é de planta baixa e teitos abovedados con pedra labrada. A torre carece de teito pero a súa altura é duns 15 metros e os seus muros son grosos.

Ten seleiras por todos os lados e na parte superior de cada ángulo a figura dun canón en pedra sainte. Baixo o frontón circular atópase un escudo ben labrado coas armas de "Villar".

Guimarei Tower

This is a tower that dates back to the XII century, with a square base of medieval origin, which was thought to be knocked down by the "Irmandiños", who then ured it into a Pazo. The Pazo has a square, which dates back to the XVII century, with a roof made of stone instead of wood. The building is one story tall and has a vaulted ceiling with stone carvings.

The tower doesn't have a roof but it is 15 meters in height and has thick walls. It has eyelets on all sides and at the top of each angle the figure of a cannon is ridged into the stone. Underneath the pediment is a circular emblem with the arms of "Villar" carved into the stone.

Torre de Guimarei

Se trata de una torre, del S.XII, de planta cuadrada, de origen medieval, posiblemente fuera demurrada por los Irmandiños, a la que se le pegó el pazo.

El pazo consta de una planta cuadrangular que data del S.XVII, con el techo de piedra, en vez de maderas. La edificación es de planta baja y techos abovedados con piedra labrada. La torre carece de techo pero su altura es de unos 15 metros y sus muros son gruesos.

Tiene aspilleras por todos los lados y en la parte superior de cada ángulo la figura de un cañón en piedra saliente. Bajo el frontón circular se encuentra un escudo bien labrado con las armas de "Villar".

